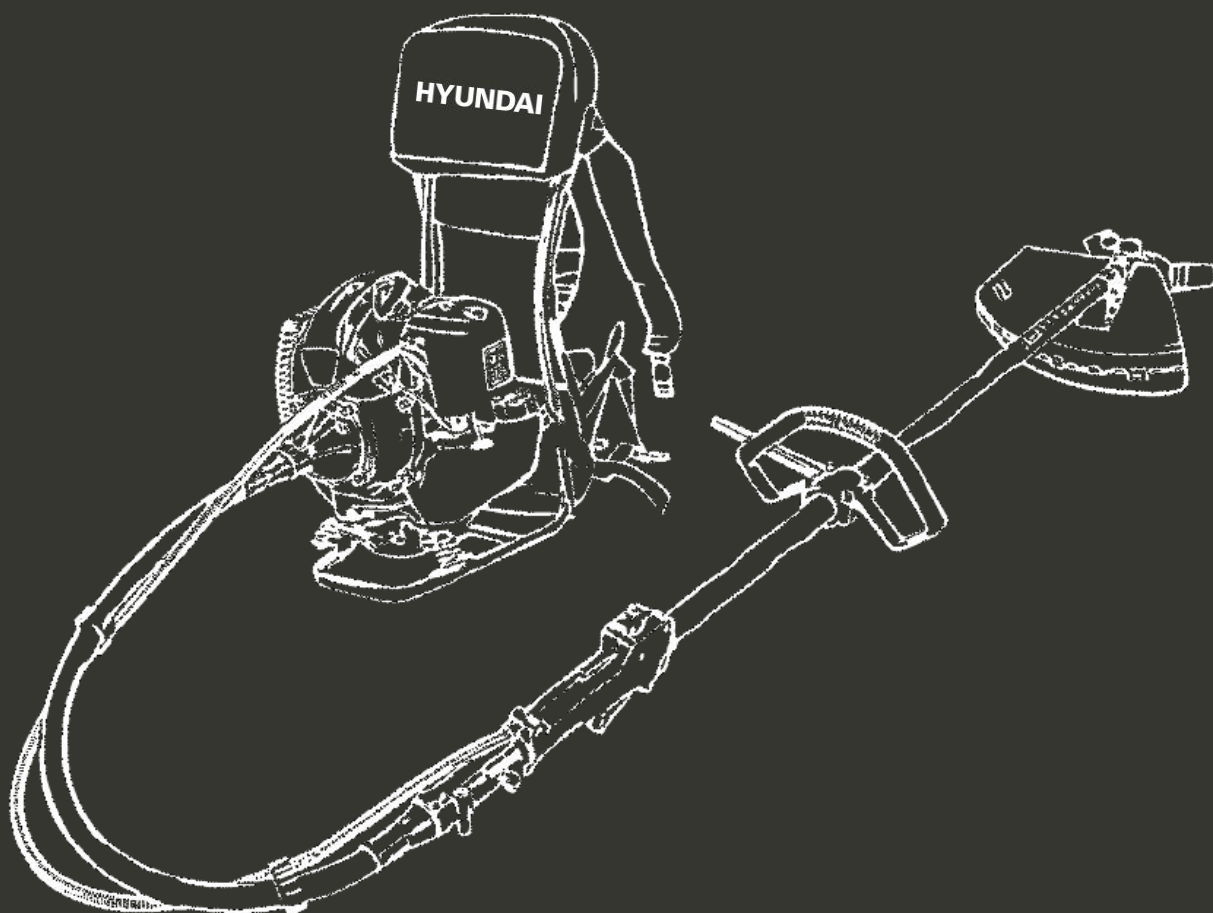


HYUNDAI
POWER PRODUCTS

BENZÍNOVÝ KROVINOREZ A VYŽÍNAČ TRÁVY

HDBTD60-A2

ORIGINAL INSTRUCTIONS



VAROVANIE: Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie

1. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Je potrebné dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia. S týmto zariadením sa musí zaobchádzať opatrne. NEVYSTAVUJTE SEBA ANI INÉ OSOBY NEBEZPEČENSTVU.

Dodržiavajte tieto všeobecné pravidlá. Nedovoľte iným osobám používať tento stroj, pokiaľ nie sú dôkladne zodpovedné, neprečítali si a nepochopili návod na obsluhu stroja a neboli zaškolení v jeho obsluhu.

- Na ochranu očí vždy používajte ochranné okuliare. Správne sa oblečte; nenoste voľné oblečenie ani šperky, ktoré by sa mohli zachytiť o pohyblivé časti zariadenia. Vždy by ste mali nosiť bezpečnú, pevnú, protišmykovú obuv. Dlhé vlasy by mali byť zviazané dozadu. Odporúča sa, aby boli nohy a chodidlá zakryté na ochranu pred odletujúcimi úlomkami počas prevádzky.
- Skontrolujte celý stroj, či nie sú uvoľnené časti (matice, skrutky, skrutky atď.) a či nie je poškodený. Pred použitím stroja ho podľa potreby opravte alebo vymeňte. S touto hlavicou NEPOUŽÍVAJTE žiadne iné prídavné zariadenia ako tie, ktoré odporúča naša spoločnosť. Mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu obsluhy alebo okolostojacich osôb, ako aj k poškodeniu stroja.
- Udržujte rukoväť bez oleja a paliva.
- Pri rezaní vždy používajte vhodnú rukoväť a ramenný popruh.
- Počas miešania paliva alebo plnenia nádrže nefajčite.
- Palivo nemiešajte v uzavretej miestnosti ani v blízkosti otvoreného ohňa. Zabezpečte dostatočné vetranie.
- Palivo vždy miešajte a skladujte v riadne označenej nádobe, ktorá je na takéto použitie schválená miestnymi predpismi a nariadeniami.
- Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže, keď je motor v chode.
- Nikdy nezačínajte ani nespúšťajte zapojenie v uzavretej miestnosti alebo budove. Výpary z výfuku obsahujú nebezpečný oxid uhoľnatý.
- Nikdy sa nepokúšajte vykonávať nastavenia motora, keď je jednotka v chode a pripútaná k obsluhu. Úpravy motora vždy vykonávajte s jednotkou položenou na rovnom, čistom povrchu.
- Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený alebo zle nastavený. Nikdy neodstraňujte ochranný kryt stroja. Mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu obsluhy alebo okolostojacich osôb, ako aj k poškodeniu stroja.
- Skontrolujte rezanú oblasť a odstráňte všetky nečistoty, ktoré by sa mohli zamotať do nylonovej reznej hlavy. Taktiež odstráňte všetky predmety, ktoré by mohol prístroj počas rezania odhodiť.
- Nedovoľte deťom, aby sa k nim priblížili. Pozorovatelia by mali byť v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru, najmenej 15 metrov.
- Nikdy nenechávajte stroj bez dozoru.
- Nepoužívajte tento prístroj na iné práce, než na ktoré je určený, ako je popísané v tejto príručke.
- Nepreháňajte to. Stále udržiavajte správnu oporu a rovnováhu. Prístroj nespúšťajte, keď stojíte na rebríku alebo na inom nestabilnom mieste.
- Počas používania zariadenia sa ruky a nohy nesmú nachádzať v blízkosti nylonovej reznej hlavy alebo čepele.
- Tento typ stroja nepoužívajte na zametanie nečistôt.
- Prístroj nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom liekov, drog alebo alkoholu.
- Používajte nylonovú reznú hlavu, ktorá nie je poškodená. Ak narazíte na kameň alebo inú

prekážku, zastavte motor a skontrolujte nylonovú reznú hlavu. Zlomená alebo nevyvážená nylonová rezná hlava sa nikdy nesmie používať.

- Neskladujte v uzavretých priestoroch, kde sa môžu dostať výpary paliva do otvoreného ohňa z ohrievačov vody, pecí atď. Skladujte len v uzavretom, dobre vetranom priestore.
- Zabezpečte bezpečný a správny výkon vášho výrobku. Tieto diely sú k dispozícii u vášho

predajca. Použitie akéhokoľvek iného príslušenstva alebo prídavných zariadení môže spôsobiť potenciálne nebezpečenstvo alebo zranenie používateľa, poškodenie stroja a stratu platnosti tejto záruky.

- Stroj kompletne vyčistite, najmä palivovú nádrž, jej okolie a čistič vzduchu.
- Pri dopĺňaní paliva nezabudnite zastaviť motor a skontrolovať, či je vychladnutý. Nikdy nedopĺňajte palivo, keď je motor spustený alebo horúci. Pri rozliatí benzínu sa uistite, že ste ho pred naštartovaním motora úplne utreli a tieto materiály zlikvidovali.
- Od ostatných pracovníkov alebo okolostojacich osôb sa držte v odstupe najmenej 15 metrov.
- Vždy, keď sa priblížite k obsluhu stroja, opatrne ju upozornite a potvrdte, že obsluha zastavila motor. Dávajte pozor, aby ste obsluhu nevyplašili alebo nerozptyľovali, čo môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Nikdy sa nedotýkajte nylonovej reznej hlavy alebo noža, keď je motor v chode. Ak je potrebné vymeniť chránič alebo rezací nástavec, nezabudnite zastaviť motor a skontrolovať, či rezacie zariadenie prestalo bežať.
- Motor by sa mal vypnúť, keď sa stroj presúva medzi pracovnými oblasťami
- Dávajte pozor, aby ste nylonovou reznou hlavou nenarazili do kameňov alebo do zeme.
- Neprimerane hrubá prevádzka skracuje životnosť stroja a vytvára nebezpečné prostredie pre vás a vaše okolie.
- Dávajte pozor na uvoľnenie a prehriatie dielov. Ak sa na stroji vyskytnú akékoľvek abnormality, okamžite zastavte prevádzku a stroj dôkladne skontrolujte. V prípade potreby nechajte stroj opraviť u autorizovaného predajcu. Nikdy nepokračujte v prevádzke stroja, ktorý môže byť chybne funkčný.
- Pri spúšťaní alebo počas prevádzky motora sa nikdy nedotýkajte horúcich častí, ako je napr. vysokonapäťový vodič alebo zapalovaciu sviečku.
- Po zastavení motora je tlmič výfuku stále horúci. Stroj nikdy neumiestňujte na miesta, kde sa nachádzajú horľavé materiály (suchá tráva atď.), horľavé plyny alebo horľavé kvapaliny.
- Zvláštnu pozornosť venujte prevádzke v daždi alebo tesne po daždi, pretože pôda môže byť klzká.
- Ak sa pošmyknete alebo spadnete na zem alebo do diery, okamžite uvoľnite plynovú páku.
- Dávajte pozor, aby ste stroj neupustili alebo ho nenarazili do prekážok.
- Skôr ako pristúpíte k nastaveniu alebo oprave stroja, nezabudnite zastaviť motor a odpojiť zapalovaciu sviečku.
- Ak je stroj dlhodobo uskladnený, vypustite palivo z palivovej nádrže a karburátora, vyčistite diely, presuňte stroj na bezpečné miesto a skontrolujte, či je motor vychladnutý.
- Pravidelne vykonávajte kontroly na zabezpečenie bezpečnej a efektívnej prevádzky. Pre dôkladnú kontrolu vášho stroja sa obráťte na predajcu.
- Stroj udržiavajte mimo dosahu ohňa alebo iskier.
- Predpokladá sa, že stav nazývaný Raynaudov fenomén, ktorý postihuje prsty niektorých osôb, môže byť spôsobený vystavením vibráciám a chladu. Strata farby a necitlivosť prstov. Dôrazne sa odporúčajú nasledujúce preventívne opatrenia, pretože minimálna expozícia, ktorá by mohla ochorenie vyvolať, nie je známa.
- Udržujte svoje telo v teple, najmä hlavu, krk, nohy, členky, ruky a zápästia.
- Udržujte dobrý krvný obeh intenzívnym cvičením rúk počas častých pracovných prestávok a tiež tým, že nebudete fajčiť.
- Obmedzte prevádzkové hodiny. Snažte sa každý deň vyplniť prácami, pri ktorých sa obsluha krovínorezu

alebo iné ručné elektrické zariadenie nie je potrebné.

- Ak sa u vás vyskytnú nepríjemné pocity, začervenanie a opuch prstov s následným vyblednutím a stratou citu, poraďte sa so svojím lekárom predtým, ako sa budete ďalej vystavovať chladu a vibráciám.
- Vždy noste ochranu sluchu, hlasný hluk môže pri dlhom počúvaní spôsobiť poškodenie sluchu, dokonca aj jeho stratu.
- Musíte mať na sebe úplnú ochranu tváre a hlavy, aby ste zabránili poškodeniu pádom alebo vetvou.
- Na lepšie uchopenie rukoväte krovinnorezu používajte protišmykové pracovné rukavice. Rukavice tiež znižujú prenos vibrácií stroja na vaše ruky.
- **UPOZORNENIE:** Oblasť rezania je nebezpečná aj počas zastavenia stroja.
- Pri preprave je potrebné s touto jednotkou zaobchádzať opatrne. Nevystavujte seba ani iné osoby nebezpečenstvu.
- Pred uskladnením čepel' zabaľte. Nedovoľte deťom, aby sa k nej dostali.
- Nikdy neodstraňujte ochranný kryt stroja.
- Neskladujte v uzavretom priestore, kde sa môžu dostať výpary paliva do otvoreného ohňa z ohrievačov vody, pecí atď. Skladujte len v uzavretom, dobre vetranom priestore.
- Stroj nikdy neumiestňujte na miesta, kde sa nachádzajú horľavé materiály (suchá tráva atď.), horľavé plyny alebo horľavé kvapaliny.
- Ak je stroj dlhodobo uskladnený, vypustite palivo z palivovej nádrže a karburátora, vyčistite diely, presuňte stroj na bezpečné miesto a skontrolujte, či je motor vychladnutý.
- Emisie výfukových plynov
- Vnútroštátne predpisy môžu obmedziť používanie stroja.
- Zastrihávač alebo rezačku nikdy nijako neupravujte.
- Nesprávne používanie stroja môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenia osôb.
- Výfukové plyny z motora tohto výrobku obsahujú chemické látky, ktoré môžu spôsobiť rakovinu, vrodené chyby alebo iné reprodukčné poškodenia.
- Pravidelne kontrolujte, či sa žacie ústrojenstvo prestane otáčať, keď motor beží na voľnobeh.
- S týmto náradím používajte vhodné príslušenstvo a ochranné prostriedky. Zoznam odporúčaného príslušenstva, ktoré možno používať s týmto náradím, nájdete v technických špecifikáciách alebo u svojho predajcu. Pri použití iného rezacieho príslušenstva hrozia možné bezpečnostné následky (nehody, poruchy). Nepoužívajte napr. viacdielne kovové otočné reťaze a odlamovacie nože.
- Po každom použití tento nástroj vyčistite a udržiavajte. Pred každou údržbou stroj vypnite a nechajte vychladnúť. Dodržiavajte pokyny na čistenie a údržbu uvedené v tejto príručke. Zlá údržba alebo jej nedostatok môžu stroj poškodiť, spôsobiť nehody a poruchy.
- Pred a po použití a po páde alebo inom náraze skontrolujte náradie, aby ste zistili všetky významné chyby. V prípade poruchy náradie nepoužívajte a v prípade potreby ho dajte skontrolovať a opraviť.
- Pri používaní nástroja môže dôjsť k nehodám alebo rizikám, ako je napríklad zaseknutie rezacieho nadstavca, náraz rezacieho nadstavca do predmetu atď. Pred použitím vždy skontrolujte oblasť rezania. Ak sa odstráni zablokovanie, vypnite náradie; nechajte rezací nadstavec úplne zastaviť. Na odstránenie zablokovania použite ochranu. Postupujte mimoriadne opatrne.
- Venujte pozornosť výfukovým plynom, nevdychujte ich.
- Majte správnu pracovnú polohu, medzi operáciami si doprajte odpočinok. Často meňte pracovnú polohu.
- Počas prevádzky zostaňte stabilní a vyrovnaní. Vždy používajte dodaný postroj;

Spätný úder a súvisiace upozornenia

- Spätný náraz je náhla reakcia na stlačený alebo zachytený rotujúci kotúč, podložku, kefu alebo iné príslušenstvo. Priškripanie alebo zachytenie spôsobuje rýchle zastavenie rotujúceho príslušenstva, čo následne spôsobuje, že nekontrolované elektrické náradie je v mieste zaviazania tlačené v smere opačnom, ako je smer otáčania príslušenstva.
- Ak je napríklad brúsny kotúč zachytený alebo zovretý obrobkom, hrana kotúča, ktorá vstupuje do miesta zovretia, sa môže zapichnúť do povrchu materiálu, čo spôsobí, že kotúč vylezie alebo vyrazí. Kotúč môže vyskočiť buď smerom k obsluhu, alebo od nej, v závislosti od smeru pohybu kotúča v mieste zovretia. Brúsne kotúče sa môžu za týchto podmienok aj zlomiť.
- Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok a možno mu predísť prijatím vhodných bezpečnostných opatrení, ako je uvedené nižšie:
 - o Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotujúceho príslušenstva. Príslušenstvo sa môže odraziť od vašej ruky.
 - o Neumiestňujte svoje telo do oblasti, v ktorej sa bude pohybovať elektrické náradie, ak dôjde k spätnému rázu. Spätný ráz bude poháňať náradie v smere opačnom, ako je pohyb kolesa v mieste zachytenia.
 - o Pri práci v rohoch, na ostrých hranách atď. buďte obzvlášť opatrní. Vyhnite sa odsakovaniu a zachytávaniu príslušenstva. Rohy, ostré hrany alebo poskakovanie majú tendenciu zachytiť rotujúce príslušenstvo a spôsobiť stratu kontroly alebo spätý náraz.

Zvyškové riziká

Aj keď tento nástroj používate správne, vždy existujú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a výrobou tohto elektrického náradia môžu vzniknúť nasledujúce riziká:

- Poškodenie sluchu, ak sa nepoužíva vhodná ochrana sluchu.
- Porezanie, ak sa nenosí vhodný ochranný odev.
- poškodenie zdravia v dôsledku vibrácií rúk a paží, ak sa zariadenie používa dlhší čas alebo sa s ním nesprávne zaobchádza a udržiava.
- Vdýchnutie častíc
- Vdychovanie výfukových plynov
- Kontakt pokožky s olejom/benzínom
- Vdýchnutie benzínových/olejových výparov
- Kontakt s premietanými predmetmi
- Popáleniny pri dotyku s horúcimi povrchmi
- Dlhodobé používanie tohto výrobku vystavuje obsluhu vibráciám a môže vyvolať tzv. chorobu "bielych prstov". Aby ste znížili riziko, noste rukavice a udržiavajte ruky v teple.
- Ak sa vyskytne niektorý z príznakov "syndrómu bieleho prsta", okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Medzi príznaky "bieleho prsta" patrí necitlivosť, strata citlivosti, brnenie, bolesť, strata sily, zmena farby alebo stavu kože. Tieto príznaky sa zvyčajne objavujú na prstoch, rukách alebo zápästiach. Riziko sa zvyšuje pri nízkych teplotách.

Zamýšľané použitie

Tento stroj možno používať s rezacím drôtom ako vyžínač na kosenie trávy a buriny s malou hrúbkou a v malom množstve a s rezacím nožom ako krovinorez na kosenie hustejšej vegetácie. Tento stroj sa nesmie používať na kosenie alebo iné rezné práce, pri ktorých sa musí rezný nástroj zdvihnúť nad zem. Tento stroj je povolený len na súkromné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo úprava tohto stroja je zakázaná a predstavuje vysoké riziko.

Symbols



Výstražný symbol



Prečítajte si príručku s pokynmi



prilba

Používajte ochranné prostriedky: ochranu sluchu, ochranu očí a



Noste ochranné rukavice



Noste ochrannú obuv



Noste ochranné oblečenie

Noste ochrannú masku



Pozor na výfukové plyny



Nefajčite a nepoužívajte nástroj v blízkosti otvoreného ohňa



Prístupné časti sú pri práci s nástrojom horúce



Pozor! Nebezpečenstvo odrazu



Udržujte vzdialenosť okolostojacich osôb aspoň 15 mm



Pozor! Nástroj sa môže dostať do kontaktu s objemným materiálom. Môže dôjsť k strate kontroly a zraneniam.



10000min⁻¹ Rýchlosť rezacieho zariadenia



9000min⁻¹ Rýchlosť rezacieho zariadenia



Zaručená úroveň akustického výkonu



Dávajte pozor na rezací nástavec!



Nepoužívajte v daždi a vo vlhkom prostredí



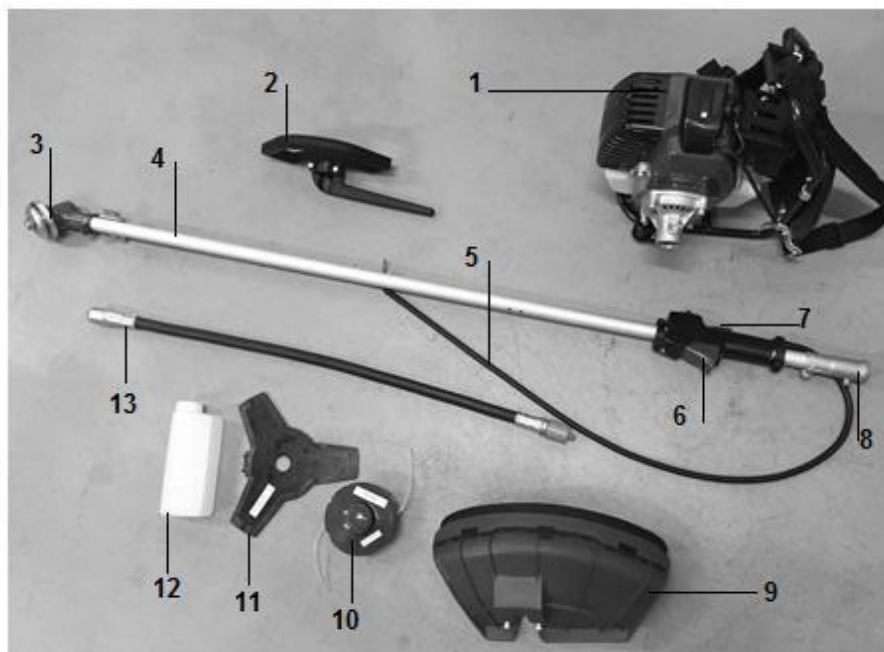
Nepoužívajte pílový kotúč.



Dbajte na to, aby nedošlo k poraneniu okolostojacich osôb cudzími predmetmi vymrštenými zo stroja.

2. VÁŠ VÝROBOK

a. Popis





- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Jednotka | 10. Prídavné zariadenie na kosenie trávy |
| 2. Rukoväť | 11. Nástavec krovinorezu |
| 3. Inštalácia rezacieho nástavca | 12. Fľaša na miešanie paliva |
| 4. Rúrka | 13. Pružná rúrka |
| 5. Príkazový kábel | 14. Vzduchový filter |
| 6. Plynová rukoväť akcelerátora | 15. Páka sytiča |
| 7. Vypínač ON/OFF | 16. Štartovacie lano |
| 8. Konektor rúrky | 17. Palivová nádrž |
| 9. Carter of protection | 18. Balenie tašiek |

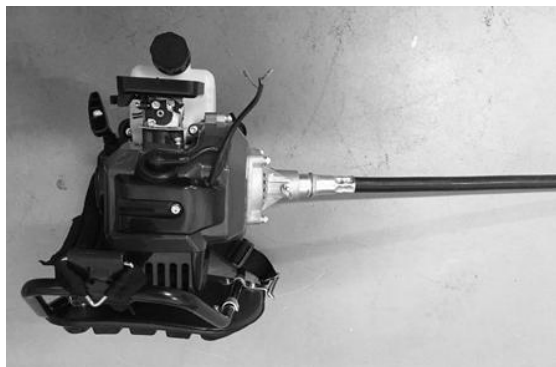
b. Technické údaje

hmotnosť stroja (bez paliva, rezacieho zariadenia a postroja),	15 kg/8,3 kg
objem (palivová nádrž)	1200
rezné nástavce (typ, priemer nožov), v mm;	Krovinorez: 255 mmx1,4 mm, 3 zuby, Vyžínač trávy: Φ 2,5 mmx420 mm, flexibilná línia
zdvihový objem motora v cm³;	52 cm ³
maximum motor výkon, podľa normy ISO 8893 v kW;	1,4 kW
maximálna frekvencia otáčania vretena v min⁻¹;	Krovinorez: 7500min ⁻¹ Vyžínač trávy: 6750min ⁻¹
rozsah voľnobežných otáčok motora v min⁻¹;	3300 \pm 300
Hladina akustického výkonu L_{wa}	Vyžínač trávy: 113,2 dB(A) K=1,2 dB(A) Keľová fréza: 112,1 dB(A) K=2,3 dB(A)
Hladina akustického tlaku L_{pa}	Vyžínač trávy: 100 dB(A) K=2,5 dB(A) Krovinorez: 99,2 dB(A) K=2,5 dB(A)
Hodnota vibrácií	Vyžínač trávy: 12,0 m/s ² Krovinorez: 9,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Zaručená hladina akustického výkonu	114 dB(A)
Model motora	RY1E44F-5

3. MONTÁŽ

Montáž ohybnej rúrky s motorom a podperou potrubia

Jeden koniec ohybnej trubice zasuňte do skrine spojky na motore, kým sa nezaistí. Druhý koniec ohybnej trubice zasuňte do vedenia krovinorezu, kým sa nezaistí na mieste. Konce ohybného hriadeľa sú vymeniteľné. Uistite sa, že koniec ohybného hriadeľa je správne usadený v tesnení hnacieho hriadeľa.



UPOZORNENIE: Ak nie je pružná hadica správne vložená, štvorcový koniec hadice nemusí dobre zapadnúť do tesnenia hnacieho hriadeľa. Nepoužívajte silu, aby nedošlo k poškodeniu ohybného hriadeľa. Rovnaký postup opakujte, kým sa pružný hriadeľ a hadica nenastavia.

Pripojenie príkazového kábla

- Pripojte príkazové šnúry k obom vodičom motora ich vzájomným zasunutím.



Montáž plynového lanka

- Odstráňte kryt vzduchového filtra.
- Umiestnite lanko plynu do nastavovacej skrutky. Dávajte pozor, aby okrúhly otvor otočného kľbu smeroval ku koncu vnútorného lanka.
- Ponechajte otočné tesnenie a skontrolujte, či je vnútorný drôt správne usadený v otvore.
- Nasadte späť kryt vzduchového filtra.



Rukoväť

- Pomocou kľúča odskrutkujte rukoväť a zábranu.

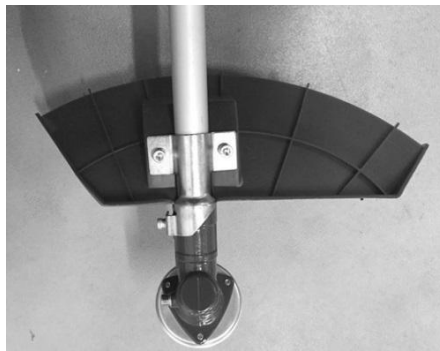


- Nainštalujte rukoväť a zábranu na hliníkovú rúrku. Upevnite 4 vnútorné šesťhranné skrutky pomocou kľúča.



Carter of protection

- Odstráňte skrutky, ktoré sa nachádzajú na ochrannom kryte.
- Nainštalujte rúrku na ochranný vozík. Uistite sa, že ste ju nainštalovali v správnej polohe.
- Priskrutkujte vozík na rúrku pomocou dvoch skrutiek.



Inštalácia nylonovej žacej hlavy (pre prácu s vyžinačom tráv)

- Do otvoru na boku hnacieho kolesa a na pohone nástroja vložte kovový zaisťovací nástroj.
- Odstráňte krycí zvon a pridržiavaciu maticu z hriadeľa.
- Nainštalujte a priskrutkujte nylonovú reznú hlavu. Uistite sa, že je dobre nainštalovaná.
- Potom odstráňte kovový zaisťovací nástroj.



Inštalácia kovového noža (pre prevádzku krovinorezu)

- Do otvoru na strane hnacieho ústrojenstva a na pohone nástroja vložte kovový zaisťovací nástroj.
- Odstráňte krycí zvon a pridržiavaciu maticu z hriadeľa.
- Na hriadeľ nasadte v tomto poradí: nôž, krycí zvon a potom pridržiavaciu maticu.
- Odstráňte kovový zaisťovací nástroj.



POZNÁMKA

Po inštalácii vždy skontrolujte, či je inštalácia správna. Ak nôž nie je dobre nainštalovaný, bude nadmerne vibrovať a môže spôsobiť zranenie. Ak pri prevádzke dochádza k abnormálnym vibráciám, okamžite zastavte náradie a skontrolujte

4. FUEL

- **Varovanie:** Benzín je vysoko horľavý. Palivo uchovávajte v špeciálne navrhnutých kanistroch.
- Nádrž plňte len vonku a počas prevádzky nefajčite. V blízkosti paliva sa vyhýbajte iskrám alebo otvorenému ohňu.
- Pred naštartovaním motora naplňte nádrž. Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže, nedopĺňajte palivo, keď motor beží alebo keď je motor ešte teplý.
- Vyhňte sa preplneniu nádrže: Keď unikne prebytočné palivo, nepokúšajte sa naštartovať motor, ale odsuňte stroj a vyhýbajte sa všetkým zdrojom vznietenia v okolí, kým sa výpary paliva nerozptýlia.
- Dôkladne utiahnite všetky uzávery palivových nádrží a kanistrov.
- Naplňte nádrž na podlahe.
- Motor sa musí spustiť vo vzdialenosti najmenej 3 metre od miesta, kde bola palivová nádrž naplnená.
- Pred pridaním paliva vypnite motor. Pred naplnením nádrže zmes dôkladne pretrepte.
- Benzín skladujte v nádržiach špeciálne navrhnutých na tento účel.
- Palivovú nádrž spotrebiča plňte vonku a počas práce nefajčite.
- Pred naštartovaním motora naplňte nádrž. Nikdy neotvárajte uzáver palivovej nádrže ani nenapĺňajte palivovú nádrž, keď je motor v chode alebo je motor ešte horúci.
- **Zabráňte rozliatiu benzínu:** Pri rozliatí benzínu stroj neštartujte a odsuňte ho z miesta, kde sa benzín rozlial, aby ste zabránili vzniku možného požiaru.

Tento typ nástroja je určený na používanie s bezolovnatým benzínom. Používanie bezolovnatého benzínu zabraňuje zbytočnému znečisťovaniu v záujme vášho zdravia a ochrany životného prostredia. Používanie benzínu alebo oleja nižšej kvality môže poškodiť tesniace krúžky, kanály alebo palivovú nádrž.

Emisie výfukových plynov sú regulované základnými technickými vlastnosťami motora a jeho komponentov (karburácia, nastavenie zapaľovacích sviečok, regulácia otvárania a zatvárania výfukových plynov) bez použitia príslušenstva alebo katalyzátora počas spaľovania.

Mix

- Na miešanie použite dodanú fľašu.
- Pomer paliva (benzín: olej pre dvojtaktné motory) 40: 1
- Vložte olej a potom palivo. Dôkladne miešajte aspoň jednu minútu.

Plnenie nádrže

- Odskrutkujte uzáver nádrže.
- Naplňte nádrž na 80 % jej objemu.
- Naskrutkujte späť uzáver palivovej nádrže. Po naplnení palivovej nádrže vyčistite uzáver palivovej nádrže a okolie. Preplnenie palivovej zmesi eliminujte trením.

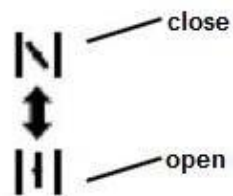
5. OPERÁCIA

Štartovanie za studena

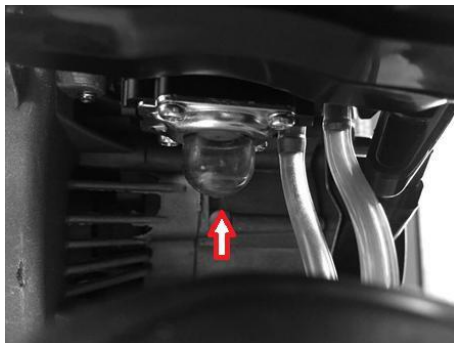
- Položte nástroj na rovný povrch.
- Stlačte prepínač ON/OFF do polohy ON.



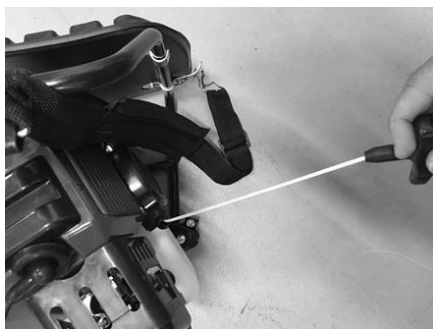
- Zatvorte páčku sytiča.



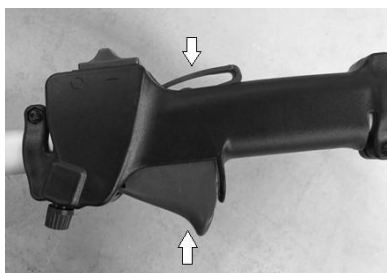
- Stlačte žiarovku 7 až 10-krát. Keď motor zaburáca, niekoľkokrát potiahnite za štartovacie lanko.



- Otvorte páčku sytiča. Ťahajte za lanko štartéra, kým motor nenabehne.

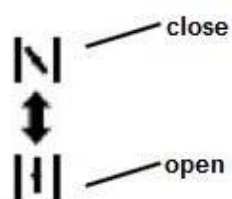
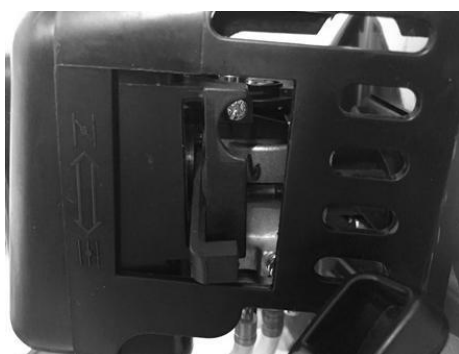


- Stlačte a podržte bezpečnostný spínač a potom plynový pedál, aby ste spustili prevádzku

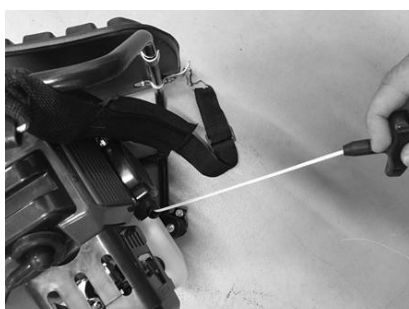


Horúci štart

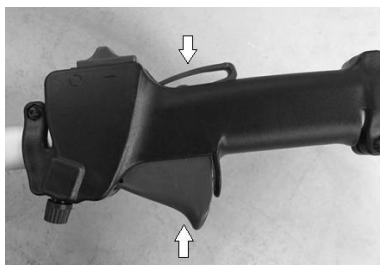
- Čiastočné otvorenie páčky sytiča alebo otvorenie páčky sytiča



- Zatiahnite za štartovacie lano.

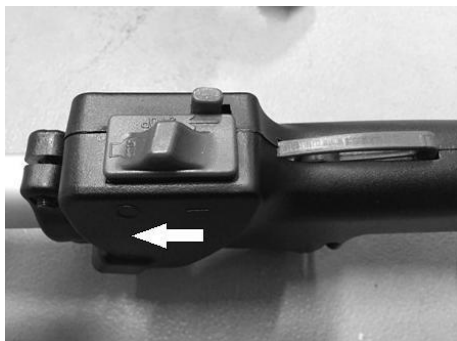


- Stlačte a podržte bezpečnostný spínač a potom plynový pedál, aby ste spustili prevádzku



Zastavenie

- Uvoľnite plynový pedál.
- Stlačte vypínač ON/OFF do polohy OFF.



- Nechajte nástroj úplne zastaviť

a) Prevádzka vyžívača tráv

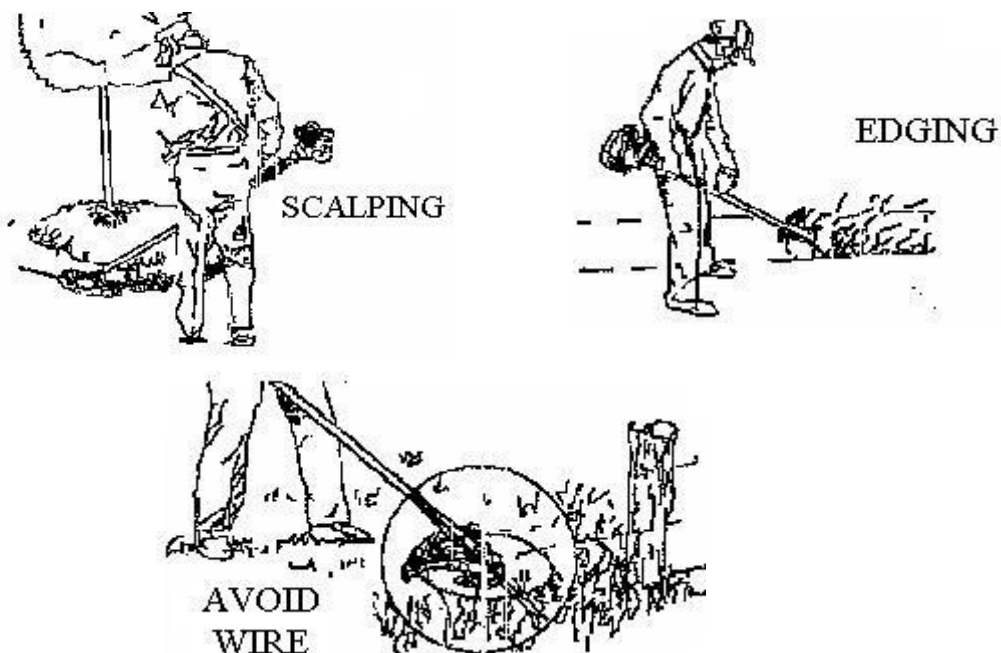
- Orezávanie

Pomaly nakláňajte hlavu, aby ste od seba odvrátili nečistoty. Ak kosíte až k prekážke, ako je plot, stena alebo strom, priblížte sa k nej pod takým uhlom, aby nečistoty, ktoré sa od prekážky odrazia, odleteli preč od vás. Pohybujte hlavou pomaly, kým nebude tráva pokosená až k prekážke, ale nezasekávajte (nepreháňajte) vlasce do prekážky. Ak striháte až po drôtené pletivo alebo reťazový plot, dávajte pozor, aby ste podávali len po drôt. Ak pôjdete príliš ďaleko, vlasce sa okolo drôtu odtrhne. Orezávanie môžete vykonávať tak, že stonky buriny prerežete po jednom. Umiestnite hlavu strunovej kosačky blízko spodnej časti buriny - nikdy nie vysoko, čo by mohlo spôsobiť, že sa burina rozkmitá a zachytí strunu. Namiesto toho, aby ste burinu prerezali priamo, použite len samotný koniec vlasca na pomalé opotrebovanie stonky.

- Skalповanie a lemovanie

Obe tieto operácie sa vykonávajú s hlavou linky naklonenou pod strmým uhlom. Skalповaním sa odstraňuje vrchný porast a ponecháva sa zemský medveď.

Lemovanie je zastrihávanie trávy v miestach, kde sa rozšírila cez chodník alebo príjazdovú cestu. Počas orezávania okrajov aj skalповania držte prístroj pod strmým uhlom a v polohe, v ktorej sa nečistoty a prípadná uvoľnená zemina a kamene nevrátia späť k vám, aj keď sa odrazia od tvrdého povrchu. Hoci obrázok ukazuje spôsob hranenia a skalповania, každý pracovník si musí sám nájsť uhly, ktoré vyhovujú jeho telesnej veľkosti a situácii pri kosení.



b) Prevádzka krovinorezu

- Nepoužívajte krovinorez na rezanie stromov
- Neorezávajte tupým, prasknutým alebo poškodeným ostrím.
- Pred rezaním porastu skontrolujte, či sa v ňom nenachádzajú prekážky, ako sú balvany, kovové koly alebo drôty z poškodených plotov. Ak sa prekážka nedá odstrániť, označte jej polohu, aby ste sa jej mohli vyhnúť pomocou noža. Kamene a kovy otupia alebo poškodia nôž. Drôt sa môže zachytiť o hlavu noža a rozletieť sa alebo byť vymrštený do vzduchu.
- Vždy používajte ramenný popruh Nastavte popruh aj svorku popruhu na jednotke tak, aby jednotka visela niekoľko centimetrov nad úrovňou zeme. Rezací hlavu a štít proti nečistotám by mali byť vo všetkých smeroch v rovine. Jednotku pripútajte na pravej strane tela.
- Rezte len tou stranou noža, ktorou sa nečistoty pohybujú smerom od vás.
- Ak dôjde k spätnému rázu, nôž môže byť tupý alebo materiál je taký hrubý a tvrdý, že by ste namiesto tohto stroja mali použiť iný nástroj.
- Nevyvíjajte silu na rezanie. Uhol rezu nemeňte po zaseknutí do dreva. Nepoužívajte žiadny tlak ani páku, ktoré by mohli spôsobiť zaseknutie alebo prasknutie čepele.

Kosenie buriny

Ide o rezanie kmitaním noža v rovnomernom oblúku. Dokáže rýchlo vyčistiť plochy poľnej trávy a buriny. Kosa by sa nemala používať na kosenie veľkých, tvrdých burín alebo drevnatých porastov.

Kosenie sa môže vykonávať oboma smermi alebo len jedným smerom, čo vedie k odhadzovaniu nečistôt.

To znamená, že používate tú stranu čepele, ktorá sa otáča smerom od vás. Na tej istej strane mierne nakloňte čepeľ nadol. Ak budete kosu kosiť oboma smermi, zasiahnu vás nejaké úlomky.

6. ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

a) Vzduchový filter

- Nahromadený prach vo vzduchovom filtri znižuje účinnosť motora. Zvyšuje spotrebu paliva a umožňuje prestup abrazívnych častíc do motora. Vzduchový filter odstraňujte tak často, ako je potrebné, aby ste ho udržiavali v čistom stave. Ľahký povrchový prach sa dá ľahko odstrániť poklepaním na filter. Silné usadeniny by sa mali vymyť vo vhodnom rozpúšťadle.
- Odstráňte kryt filtra uvoľnením gombíka krytu vzduchového filtra.

b) Nastavenie karburátora

Ak to nie je nevyhnutné, karburátor neupravujte. Ak máte problémy s karburátorom, obráťte sa na svojho predajcu. Nesprávne nastavenie môže spôsobiť poškodenie motora a stratu záruky.

c) Palivový filter

Ak je vnútro palivovej nádrže znečistené, možno ho vyčistiť vypláchnutím nádrže benzínom.

d) Zapaľovacia sviečka

Nepokúšajte sa vybrať zástrčku z horúceho motora, aby ste zabránili možnému poškodeniu závitov.

- V prípade znečistenia ozónom vyčistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku.
- Ak je koniec stredovej elektródy opotrebovaný, zapaľovaciu sviečku vymeňte.

e) Manipulácia a preprava

- Motor by sa mal vypnúť, keď sa zariadenie presúva medzi pracovnými oblasťami.
- Po zastavení motora je tlmič výfuku stále horúci. Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí, ako je tlmič výfuku.
- Skontrolujte, či z nádrže neuniká palivo.
- Nástroje prepravujte tak, aby ste zabránili strate paliva, zraneniam a poškodeniu.
- Pred prepravou a uskladnením demontujte reznú hlavu a nôž. Nôž vložte do obalu.

f) Úložisko

- Skontrolujte, vyčistite a v prípade potreby nechajte spotrebič opraviť.
- Vyprázdňte nádrž.
- Zapnite spotrebič, aby sa spotrebovalo všetko zostávajúce palivo.
- Vyberte zapaľovaciu sviečku a do dutiny valca zapaľovacej sviečky nalejte čajovú lyžičku čistého motorového oleja, zapaľovaciu sviečku vymeňte.
- Ukladajte rezné prvky tak, aby sa ich nedalo dotknúť (napríklad ich zabaľte).
- Skladujte na čistom, suchom a bezprašnom mieste.

7. VYHLÁSENIE CE



BUILDER SAS

ZI, 32, rue Aristide Bergès - 31270 Cugnaux -
Francúzsko Tel : +33 (0)5.34.502.502 Fax : +33
(0)5.34.502.503

Vyhlasuje, že stroj:

KROVINOREZ A VYŽÍNAČ HDBTD60- A2

Sériové číslo: 20211204226-20211204625

Meno ľudí, ktorí majú technický súbor : M. Olivier Patriarca

boli navrhnuté v súlade s týmito normami: EN ISO 11806-
1:2011

EN ISO 11806-2:2011

EN ISO 14982:2009

A v súlade s týmito smernicami: Smernica
2006/42/ES

Smernica EMC 2014/30/EÚ

Smernica o emisiách (EÚ)

2016/1628

Smernica o hluku 2000/14/ES príloha V a smernica 2005/88/ES

Hladina akustického výkonu	Vyžínač trávy: 113,2 dB(A) K=1,2 dB(A) Krovinorez: 112,1 dB(A) K=2,3 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu	114 dB(A)

Philippe MARIE / PDG
Cugnaux, 24/08/2021

8. ZÁRUKA

HYUNDAI

ZÁRUKA

Výrobca poskytuje na výrobok záruku na chyby materiálu a spracovania počas 2 rokov od dátumu pôvodného nákupu. Záruka platí len v prípade, ak je výrobok určený na použitie v domácnosti. Záruka sa nevzťahuje na poruchy spôsobené bežným opotrebovaním.

Výrobca sa zaväzuje vymeniť diely, ktoré určený distribútor označí za chybné. Výrobca nepreberá zodpovednosť za výmenu stroja, celého alebo jeho časti, a/alebo za následné škody.

Záruka sa nevzťahuje na poruchy spôsobené:

- nedostatočná údržba.
- abnormálna montáž, nastavenie alebo prevádzka výrobku.
- diely podliehajú bežnému opotrebovaniu.

Záruka sa nevzťahuje na:

- náklady na dopravu a balenie.
- používanie nástroja na iný účel, než na ktorý bol navrhnutý.
- používanie a údržbu stroja vykonávanú spôsobom, ktorý nie je opísaný v návode na obsluhu.

Vzhľadom na našu politiku neustáleho zlepšovania výrobkov si vyhradzuje právo na zmenu alebo úpravu špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia. V dôsledku toho sa výrobok môže líšiť od informácií v ňom uvedených, ale úprava sa vykoná bez predchádzajúceho upozornenia, ak sa uzná za zlepšenie predchádzajúcej charakteristiky.

PRED POUŽITÍM STROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE PRÍRUČKU.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte číslo alebo kód dielu, ktorý nájdete v zozname náhradných dielov v tejto príručke. Uschovajte si doklad o kúpe; bez neho je záruka neplatná. Aby sme vám pomohli s vaším výrobkom, pozývame vás, aby ste nás kontaktovali telefonicky alebo prostredníctvom našej webovej stránky:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Musíte si vytvoriť "lístok" prostredníctvom webovej platformy.

- Zaregistrujte sa alebo si vytvorte konto.
- Uveďte odkaz na nástroj.
- Vyberte predmet svojej žiadosti.
- Opíšte svoj problém.
- Priložte tieto súbory: faktúru alebo doklad o predaji, fotografiu identifikačného štítku (sériové číslo), fotografiu potrebného dielu (napríklad: kolíky na zástrčke transformátora, ktoré sú zlomené).



9. ZLYHANIE VÝROBKU

ČO ROBIŤ, AK SA MÔJ STROJ POKAZÍ?

Ak ste si výrobok kúpili v obchode:

- Vyprázdňte palivovú nádrž.
- Uistite sa, že je váš stroj kompletný so všetkým dodaným príslušenstvom a čistý! Ak tomu tak nie je, opravovňa stroj odmietne.

Do predajne choďte s kompletným zariadením a s účtenkou alebo faktúrou.

Ak ste si výrobok kúpili na webovej stránke:

- Vyprázdňte palivovú nádrž.
- Uistite sa, že je váš stroj kompletný so všetkým dodaným príslušenstvom a čistý! Ak tomu tak nie je, opravovňa stroj odmietne.
- Vytvorenie servisného lístka SWAP-Europe na webovej stránke: <https://services.swap-europe.com>. Žiadosť na SWAP-Europe, musíte priložiť faktúru a fotografiu výrobného štítku (sériové číslo).
- Pred odovzdaním stroja kontaktujte opravovňu a uistite sa, že je k dispozícii.

Na opravovňu choďte s kompletne zabaleným strojom, priložte faktúru za nákup a podporný formulár stanice, ktorý si môžete stiahnuť po vyplnení žiadosti o servis na stránke SWAP-Europe.

V prípade strojov s poruchou motora od výrobcov BRIGGS & STRATTON, HONDA a RATO si prečítajte nasledujúce pokyny.

Opravy vykonajú schválení výrobcovia motorov týchto výrobcov, pozrite si ich stránky:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Ponechajte si prosím pôvodný obal, aby ste ho mohli vrátiť v rámci popredajného servisu, alebo stroj zabaľte do podobnej kartónovej škatule rovnakých rozmerov.

Akékoľvek otázky týkajúce sa nášho popredajného servisu si môžete vyžiadať na našej webovej stránke [https:// services.swap-europe.com](https://services.swap-europe.com)

Naša horúca linka je naďalej k dispozícii na čísle +33 (9) 70 75 30 30.



10. VYLÚČENIA ZO ZÁRUKY

ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

- Spustenie a nastavenie výrobku.
- Poškodenie vyplývajúce z bežného opotrebovania výrobku.
- Poškodenie v dôsledku nesprávneho používania výrobku.
- Poškodenie v dôsledku montáže alebo uvedenia do prevádzky, ktoré nie sú v súlade s návodom na použitie.
- Poruchy súvisiace s karburáciou po 90 dňoch a zanášaním karburátorov.
- Pravidelné a štandardné udalosti údržby.
- Úpravy a demontáž, ktoré priamo rušia záruku.
- Výrobky, ktorých pôvodné overovacie označenie (značka, sériové číslo) bolo znehodnotený, zmenený alebo stiahnutý.
- Výmena spotrebného materiálu.
- Použitie neoriginálnych dielov.
- Zlomenie dielov po nárazoch alebo výtlkoch.
- Rozdelenie príslušenstva.
- Chyby a ich následky spojené s akoukoľvek vonkajšou príčinou.
- Strata komponentov a strata v dôsledku nedostatočného skrutkovania.
- Rezanie komponentov a akékoľvek poškodenie súvisiace s uvoľnením dielov.
- Preťaženie alebo prehriatie.
- Zlá kvalita napájania: chybné napätie, chyba napätia atď.
- Škody vyplývajúce zo straty možnosti užívať výrobok počas doby potrebnej na opravu a všeobecnejšie náklady spojené s imobilizáciou výrobku.
- Náklady na druhé stanovisko vypracované treťou stranou na základe odhadu opravovne SWAP-Europe
- Používanie výrobku, ktorý by vykazoval vadu alebo poruchu, ktorá nebola predmetom okamžitého nahlásenia a/alebo opravy v rámci služieb spoločnosti SWAP-Europe.
- Znehodnotenie súvisiace s prepravou a skladovaním*.
- Vypúšťanie po 90 dňoch.
- Olej, benzín, tuk.
- Škody súvisiace s používaním nevyhovujúcich palív alebo mazív.

* **V** súlade s právnymi predpismi o doprave sa škody súvisiace s prepravou musia nahlásiť dopravcovi do 48 maximálne do niekoľkých hodín po pozorovaní doporučeným listom s potvrdením o prijatí.

Tento dokument je doplnkom k vášmu oznámeniu, ide o neúplný zoznam.

Pozor: všetky objednávky sa musia skontrolovať v prítomnosti doručovateľa. V prípade odmietnutia zo strany doručovateľa musíte jednoducho odmietnuť doručenie a oznámiť svoje odmietnutie.

Pripomienka: rezervy nevyklučujú oznámenie doporučeným listom s doručenkou do 72 dní odo dňa doručenia. hodín.

Informácie:

Tepelné zariadenia sa musia každú sezónu zazimovať (služba je k dispozícii na stránke SWAP-Europe).
Batérie musia

pred uskladnením nabit.

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

V prípade otázok kontaktujte:

BUILDER SAS

32, Rue Aristide Bergès 21 31270 Cugnaux,
Francúzsko

Tél.: Tél.: +33(0)5.34.502.502 Fax:

+33(0)5.34.502.503

Importov **ené spoločnosťou BUILDER SAS, Fran** Licencované spoločnosťou Hyundai Corporation